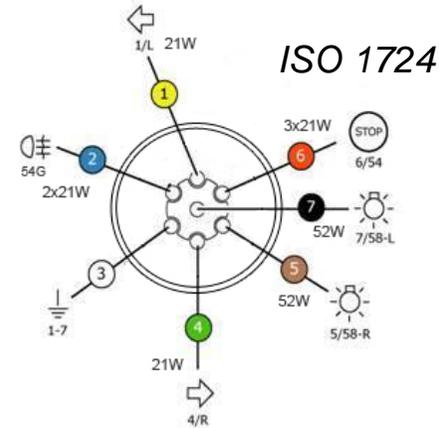


**SOCKET 7P 12N**



1/L	←		YELLOW
2/54G	⊕		BLUE
3/31	⊖		WHITE
4/R	→		GREEN
5/58G	⊕		BROWN
6/54	STOP		RED
7/58L	⊕		BLACK

 This wiring kit can be installed in the majority of passenger or commercial vehicles with 12 volts, without any interaction with electrical system, and compatible with: BSI systems with multiplexed cable (Lights with mixed voltages), CANBUS data system, Check-Control (Sensor failure light SFL). Allows the disconnection of the vehicle's rear fog lamps Integrated a security system that case of failure of turn bulbs on trailer (fused), the module automatically pass this function to other bulbs, avoiding the absence of turn lights of trailer. Allows vehicle with fog light activation by mass, i.e. Chrysler Voyager. (contact for these cases). C2 System and switch-off PDC.

**GUARANTEE**

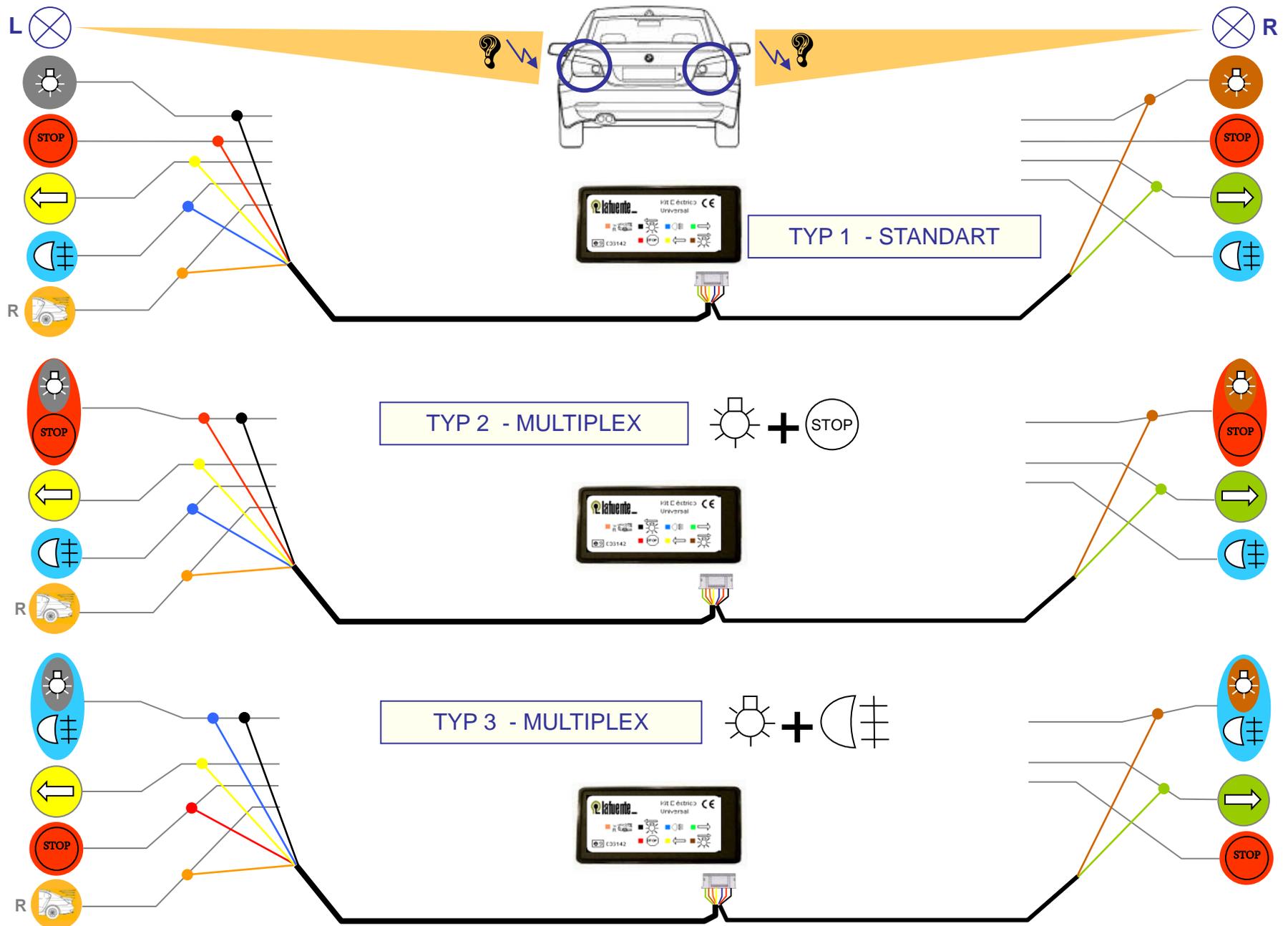
This product has a 2 years of guarantee. The inappropriate assembly, open the module, modifications out of assembly instructions, will result in cancellation of guarantee and any right to damage compensation.

 Dieses Set kann in den meisten PKWs und Nutzfahrzeugen ohne Beeinträchtigung der Elektrik installiert werden, mit 12V, und ist kompatibel mit: BSI-Systemen mit Multiplex-Kabel (Leuchten mit Doppelfunktion), CANBU-Systemen, Check-Control (Störungsüberwachung an SFL-Lampen). Möglichkeit zur Abschaltung der Nebelschlussleuchte des Fahrzeugs. Bei Ausfall einer Blinkerlampe wird diese Funktion vom Modul automatisch auf eine andere Leuchte übertragen, damit die Richtungsanzeige erhalten bleibt. Fahrzeuge mit Lampenschaltung über Masse werden unterstützt (lassen Sie sich in diesen Fällen vor der Installation über die Konfiguration des Moduls beraten). Beispiel: (CHRYSLER VOYAGER) System C2. PDC Switch-off Funktion für Abschaltung des hinteren Parkplatz Sensoren des Fahrzeugs.

**GARANTIE**

Der Bausatz erhält eine Garantie von 2 Jahren. Der Bausatz muss in einer Fachwerkstatt oder durch einen Fachmann montiert werden. Das Modul muss im Inneren des Fahrzeugs installiert werden, z.B. unter dem Teppichboden im Gepäckraum. Jede unsachgemäße Anwendung, die Öffnung des Moduls, Änderungen am Bausatz oder eine falsche Installation führt zum Erlöschen aller Garantierechte.







## AUTOMATIC PDC SWITCH OFF

Due to variety of systems PDC in the market, the realization of this function depends of the knowledge and experience of the installer. The mechanic (electrician) is responsible of the connections made.

The module has a relay which we can open or close a circuit by detecting voltage of the backup light on the vehicle. Therefore, **for install this function is necessary to connect the orange cable** of module to the reverse light cable on vehicle (use a red electro tap to make the connection).

The following connection diagrams can help in choosing the best method to PDC switch off:

### OPTION 1.-

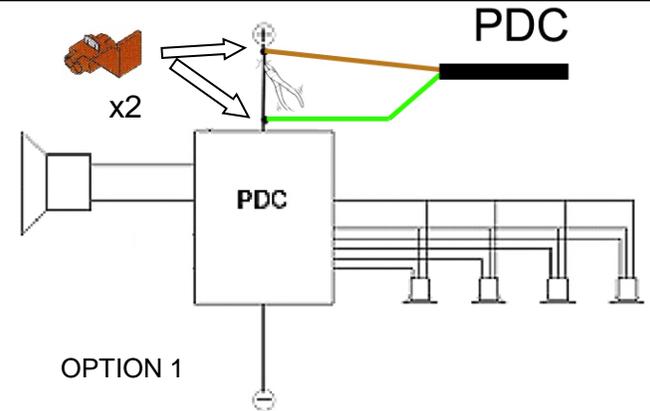
This option may be valid for systems where is easy the location of the +12 volts cable that feeds the PDC module. Before to cut the +12V cable, you can test disconnecting the +12 V cable from the plug conector of the PDC module. If the PDC switch off when you disconnect the +12V cable this option is valid. We must make the cut and with red electro taps connect to the brown and green wires supplied for this function.

### OPTION 2 .-

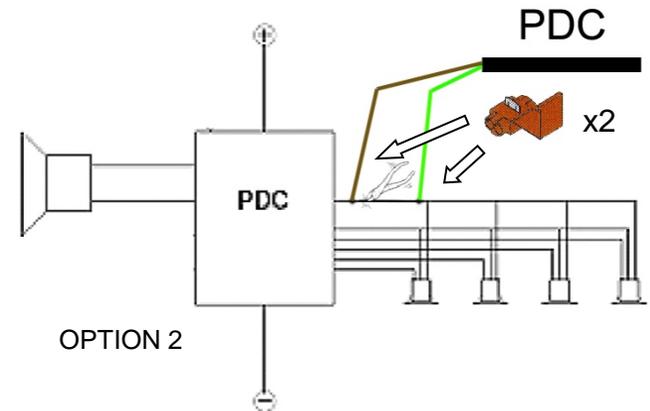
This option can be valid by cutting the common cable coming from the parking sensors. When disassembling the vehicle's rear bumper with parking sensors, the sensor cables go to a plug in connector. One of these cables must be common to the 4 sensors. We must make a cut to this cable and connect to the cables brown and green supplied for this function using the red electro taps. This method can be checked before making the cut, removing this common cable of the plug in connector in the bumper and verify if the PDC is switching off.

### OPTION 3 .-

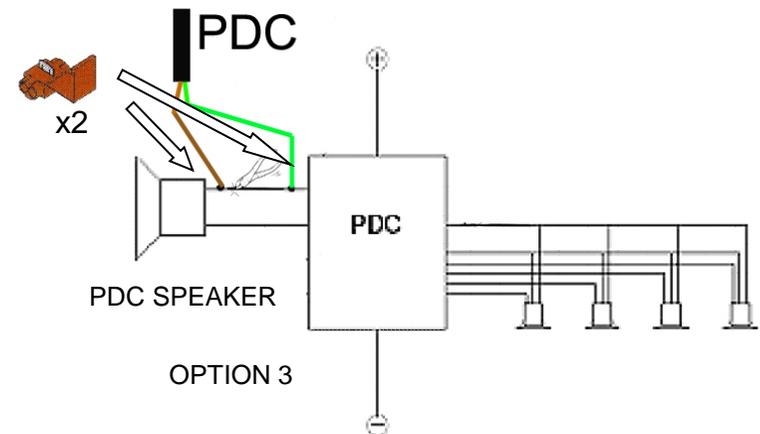
When the PDC on the vehicle is just an acoustic warning, you can locate the speaker that emits the acoustic signal and make the cut in one of the two wires of the speaker. After make the connections to the brown and green wires supplied for this functions. Verify activating the backup light of vehicle, the acoustic signal of the PDC should not appear.



OPTION 1



OPTION 2



OPTION 3



### **INFORMATION FÜR DEN ANWENDER**

#### **Vorgehensweise: "Nebelschlussleuchten des Fahrzeugs ausschalten, während sie am Anhänger eingeschaltet bleiben".**

In der Tüte mit Material befindet sich eine kleine Brücke, die an die beiden Pins, die sich in einer kleinen Bohrung auf der gegenüberliegenden Seite der Hauptstecker des Moduls befinden, angeschlossen werden muss. Mit dem Anschluss der Brücke wird das Ausschalten der Nebelschlussleuchten des Fahrzeugs wie folgt bewirkt:

#### **AUSSCHALTEN DER NEBELSCHLUSSLEUCHTEN DES FAHRZEUGS ZUR VERMEIDUNG VON BLENDUNGEN**

1. Schalten Sie die Nebelschlussleuchte des Fahrzeugs ein. Die Anhängernebelschlussleuchte leuchtet auf (Normalbetrieb).
2. Schalten Sie die Fahrzeugnebelschlussleuchte aus. Die Anhängernebelschlussleuchte bleibt eingeschaltet. Auf diese Art kann man mit ausgeschalteten Fahrzeugnebelschlussleuchten fahren, während sie am Anhänger weiter eingeschaltet bleiben und Blendungen auf dem Rückspiegel vermeiden.

Die Anhängernebelschlussleuchte kann abschließend auf zwei Arten ausgeschaltet werden:

- a) Indem die Fahrzeugnebelschlussleuchten zum zweiten Mal ein- und ausgeschaltet werden. (Beim Ausschalten am Fahrzeug werden sie auch am Anhänger ausgeschaltet).
- b) Beim Ausschalten des Standlichts werden die Nebelschlussleuchten des Fahrzeugs und des Anhängers ausgeschaltet.

Um die Nebelschlussleuchten wieder einzuschalten, muss die obige Vorgehensweise wiederholt werden.



### **INFORMATION FOR USERS**

#### **Operation to "disconnect vehicle fog lights while keeping those on the trailer connected"**

Included in the bag of materials is a small bridge that has to be connected to the two pins located in a small hole on the opposite side of the main connectors of the module. When the bridge is connected, the disconnection function of the fog lights of the vehicle is activated, which works as follows:

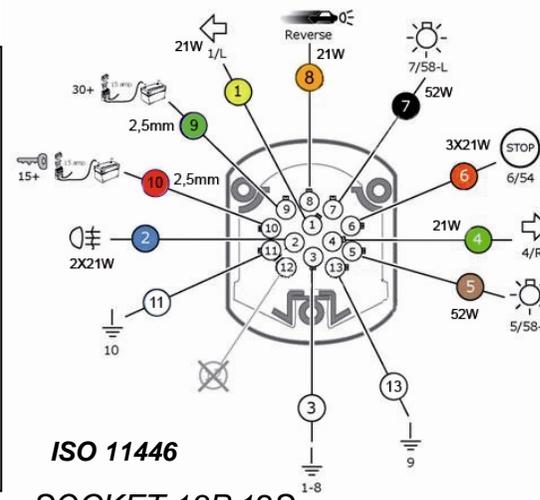
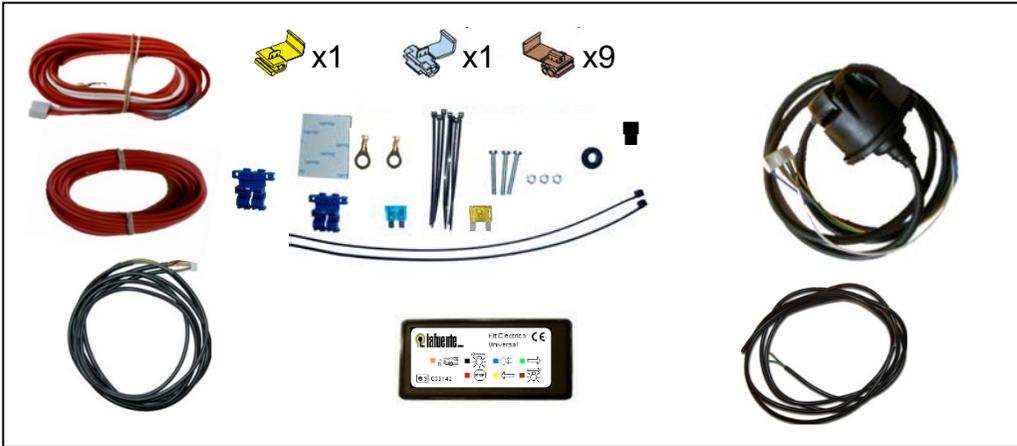
#### **WORKINGS OF THE DISCONNECTION OF THE FOG LIGHTS OF THE VEHICLE IN ORDER TO PREVENT REFLECTIONS**

- 1- Turn on the fog lights of the vehicle, the fog lights of the trailer will also be lit (normal mode).
- 2- Turn off the fog lights of the vehicle, the fog lights of the trailer will remain lit. We can thereby drive with the fog lights of the vehicle turned off while those on the trailer remain lit, which prevents reflections in the rear-view mirror.

Lastly there are two ways in which to turn off the fog lights of the trailer:

- a) Carry out a second sequence of turning the vehicle's fog lights on and off. (When they are turned off on the vehicle, they will also be turned off on the trailer).
- b) Turn the sidelights off, the fog lights of the vehicle and the trailer will also be turned off.

To turn the fog lights back on, repeat the above-mentioned sequence.



ISO 11446  
 SOCKET 13P 12S

1	↶ 1/L	Yellow
2	⚡ 54G	Blue
3	⏏ 1-8	White
4	↷ 4/R	Green
5	☀ 5/58-R	Brown
6	STOP 6/54	Red
7	☀ 7/58-L	Black
8	Reverse	Orange
9	2,5mm	Green 2,5mm
10	2,5mm	Red 2,5mm
11	⏏ 10	White
12	---	---
13	⏏ 9	White

This wiring kit can be installed in the majority of passenger or commercial vehicles with 12 volts, without any interaction with electrical system, and compatible with: BSI systems with multiplexed cable (Lights with mixed voltages), CANBUS data system, Check-Control (Sensor failure light SFL). Allows the disconnection of the vehicle's rear fog lamps Integrated a security system that case of failure of turn bulbs on trailer (fused), the module automatically pass this function to other bulbs, avoiding the absence of turn lights of trailer. Allows vehicle with fog light activation by mass, i.e. Chrysler Voyager. (contact for these cases). C2 System and switch-off PDC.

**GUARANTEE**

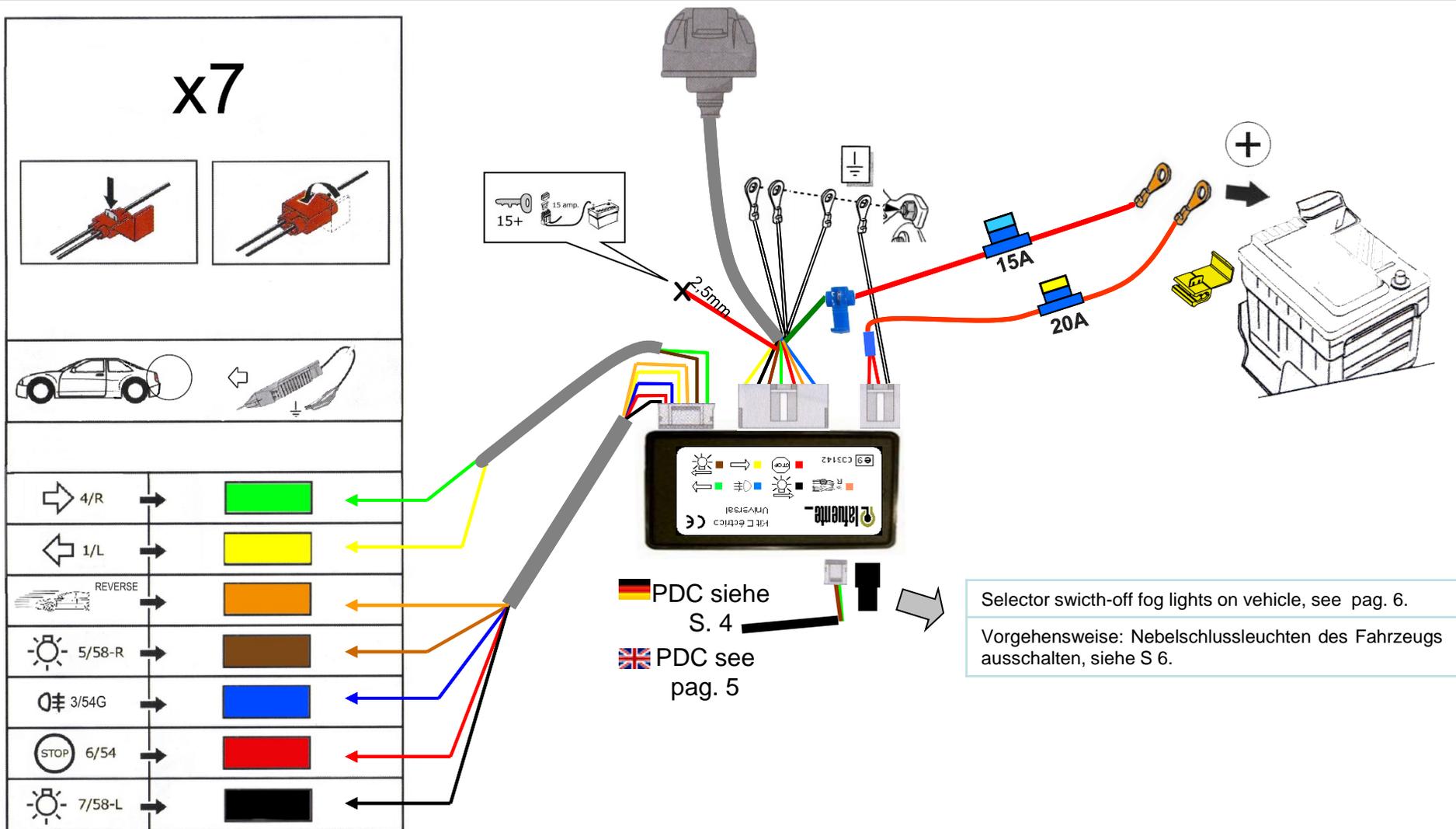
This product has a 2 years of guarantee. The inappropriate assembly, open the module, modifications out of assembly instructions, will result in cancellation of guarantee and any right to damage compensation.

Dieses Set kann in den meisten PKWs und Nutzfahrzeugen ohne Beeinträchtigung der Elektrik installiert werden, mit 12V, und ist kompatibel mit: BSI-Systemen mit Multiplex-Kabel (Leuchten mit Doppelfunktion), CANBU-Systemen, Check-Control (Störungsüberwachung an SFL-Lampen). Möglichkeit zur Abschaltung der Nebelschlussleuchte des Fahrzeugs. Bei Ausfall einer Blinkerlampe wird diese Funktion vom Modul automatisch auf eine andere Leuchte übertragen, damit die Richtungsanzeige erhalten bleibt. Fahrzeuge mit Lampenschaltung über Masse werden unterstützt (lassen Sie sich in diesen Fällen vor der Installation über die Konfiguration des Moduls beraten). Beispiel: (CHRYSLER VOYAGER) System C2. PDC Switch-off Funktion für Abschaltung des hinteren Parkplatz Sensoren des Fahrzeugs.

**GARANTIE**

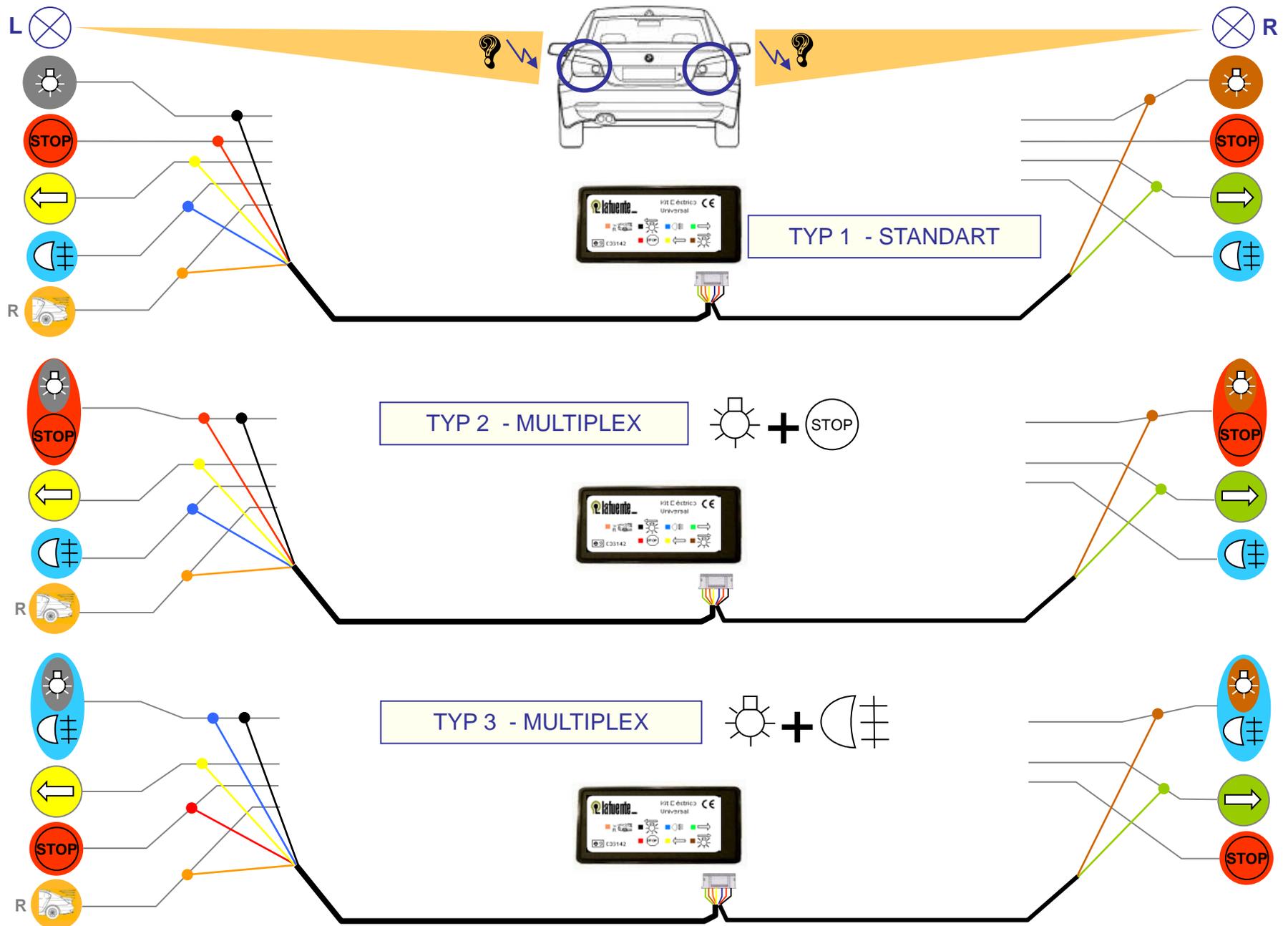
Der Bausatz erhält eine Garantie von 2 Jahren. Der Bausatz muss in einer Fachwerkstatt oder durch einen Fachmann montiert werden. Das Modul muss im Inneren des Fahrzeugs installiert werden, z.B. unter dem Teppichboden im Gepäckraum. Jede unsachgemäße Anwendung, die Öffnung des Moduls, Änderungen am Bausatz oder eine falsche Installation führt zum Erlöschen aller Garantierechte.

# CONNECTION DIAGRAM MONTAGESCHEMA



Die Funktionen ermitteln und den Anschluss an den Leitungen der hinteren Leuchten je nach Farbe (Etikette des Moduls) vornehmen. Multiplexer-Systeme siehe S. 3

Connecting the cables close to rear lamps before the cables reach a module or electronic device. See pag. 3 multiplex systems.



# AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG DER PDC

Aufgrund der großen Vielfalt an PDC-Systemen auf dem Markt hängt die Ausführung dieser Funktion weitgehend von den Kenntnissen und der Erfahrung des Installateurs ab. Der Mechaniker (Elektriker) ist für die ausgeführten Anschlüsse verantwortlich. Der Universal-Bausatz verfügt über ein Relais, mit dem durch die Erfassung der Spannung im Kabel für das Rückfahrlicht ein Stromkreis geöffnet bzw. unterbrochen werden kann.

Die nachfolgenden Anschlussschemata können bei der Wahl der am besten geeigneten Methode hilfreich sein.

## OPTION 1

Diese Option kann bei PDC-Systemen nützlich sein, bei denen das +12V Kabel zur Versorgung des PDC-Moduls leicht ermittelt werden kann. Nicht originale PDC-Bausätze können auf diese Weise korrekt abgeschaltet werden. Bei anderen Original-Bausätzen ist eine solche Abschaltung auch möglich. Hierfür vor dem Durchtrennen des Kabels versuchsweise dieses Kabel von der Steckverbindung am Anschluss zum PDC-Modul trennen. Wenn dadurch das PDC-System beim Einlegen des Rückwärtsgangs abgeschaltet ist, ist diese Option möglich. Das Kabel durchschneiden die Enden mit dem blauen und dem weißen Kabel zum Modul mit den roten Anschlüsselementen verbinden.

## OPTION 2

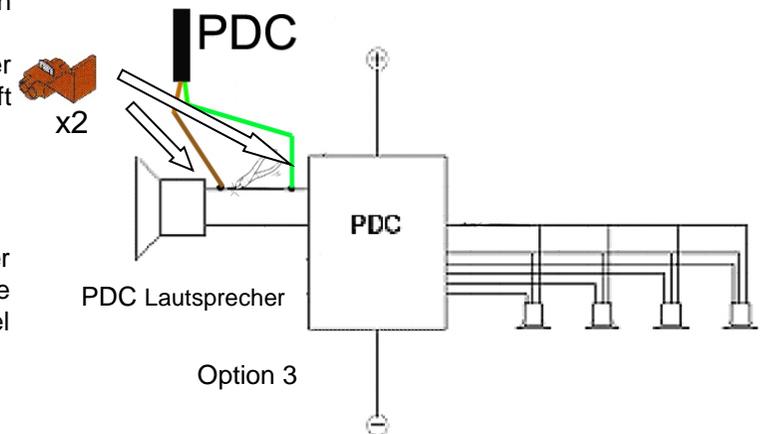
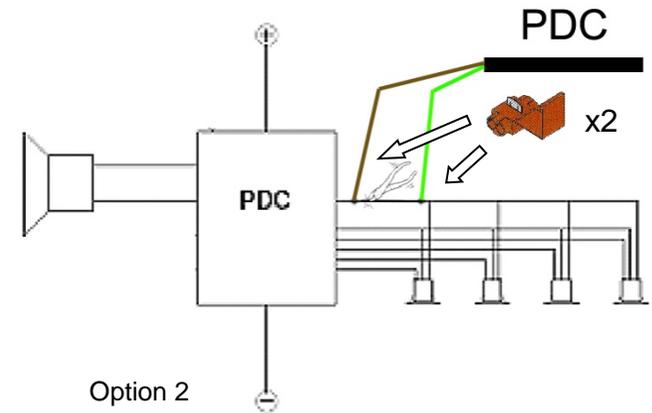
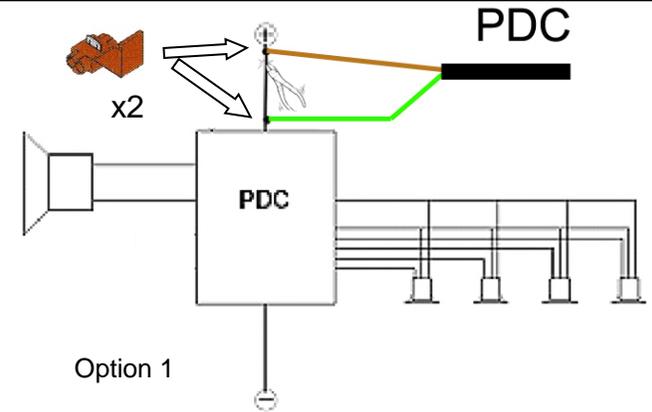
Diese Option besteht aus dem Durchtrennen des Kabels von den Sensoren der Einparkensoren. Nach Ausbau des hinteren Stoßfängers bei Fahrzeugen mit diesem System erkennt man auf der Innenseite die Kabel der Sensoren, die zu einem Steckverbinder führen, damit die Stoßstange vollständig von dem Fahrzeug abgenommen werden kann. Wenn man diese Kabel zum Steckverbinder betrachtet, erkennt man, dass zwei Kabel davon parallel an den 4 Sensoren angeschlossen sind (eines ist das Kabel für das Ultraschallsignal, das andere das Massekabel). Eines dieser beiden Kabel muss durchtrennt werden, und die Enden müssen mit den roten Anschlüsselementen mit dem blauen und dem weißen Kabel verbunden werden.

Hierfür kann vor dem Durchtrennen durch Abziehen eines dieser beiden Kabel von der Steckverbindung am Stoßfänger und den provisorischen Anschluss der restlichen Kabel überprüft werden, ob das PDC bei Aktivierung des Rückfahrlicht abgeschaltet wird.

## OPTION 3

Wenn das Warnsystem des PDC des Fahrzeugs aus einem akustischen Signal besteht, kann der Lautsprecher für dieses Signal ermittelt werden, eines seiner beiden Kabel durchtrennt und die abgeschnittenen Enden mit den roten Anschlüsselementen mit dem blauen und dem weißen Kabel zum Modul verbunden werden.

Bei Aktivierung des Rückfahrlichts darf das akustische Signal des PDC-Systems nicht ertönen.



## AUTOMATIC PDC SWITCH OFF

Due to variety of systems PDC in the market, the realization of this function depends of the knowledge and experience of the installer. The mechanic (electrician) is responsible of the connections made.

The module has a relay which we can open or close a circuit by detecting voltage of the backup light on the vehicle. Therefore, **for install this function is necessary to connect the orange cable** of module to the reverse light cable on vehicle (use a red electro tap to make the connection).

The following connection diagrams can help in choosing the best method to PDC switch off:

### OPTION 1.-

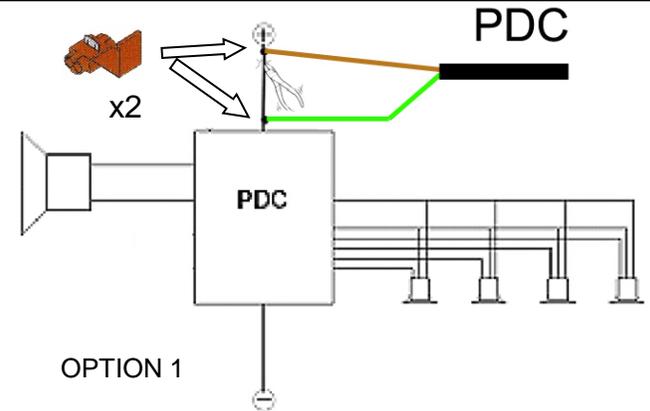
This option may be valid for systems where is easy the location of the +12 volts cable that feeds the PDC module. Before to cut the +12V cable, you can test disconnecting the +12 V cable from the plug conector of the PDC module. If the PDC switch off when you disconnect the +12V cable this option is valid. We must make the cut and with red electro taps connect to the brown and green wires supplied for this function.

### OPTION 2 .-

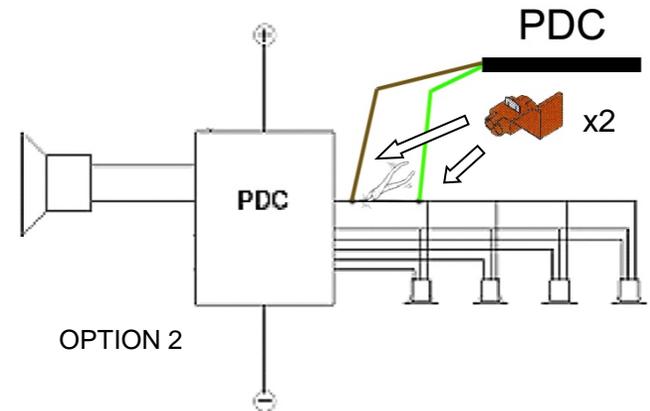
This option can be valid by cutting the common cable coming from the parking sensors. When disassembling the vehicle's rear bumper with parking sensors, the sensor cables go to a plug in connector. One of these cables must be common to the 4 sensors. We must make a cut to this cable and connect to the cables brown and green supplied for this function using the red electro taps. This method can be checked before making the cut, removing this common cable of the plug in connector in the bumper and verify if the PDC is switching off.

### OPTION 3 .-

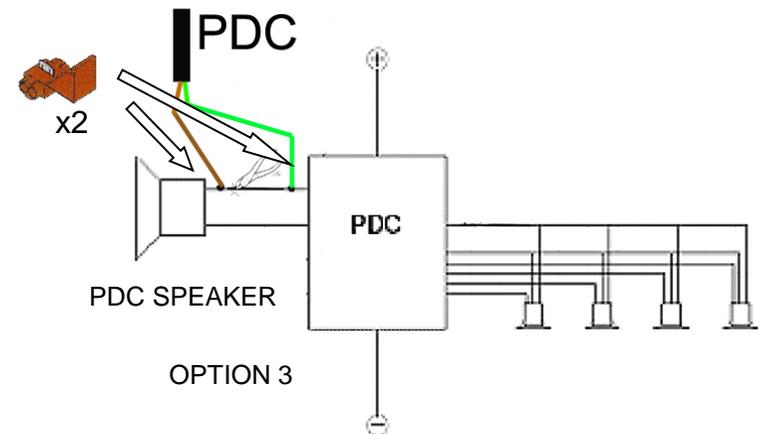
When the PDC on the vehicle is just an acoustic warning, you can locate the speaker that emits the acoustic signal and make the cut in one of the two wires of the speaker. After make the connections to the brown and green wires supplied for this functions. Verify activating the backup light of vehicle, the acoustic signal of the PDC should not appear.



OPTION 1



OPTION 2



OPTION 3



### **INFORMATION FÜR DEN ANWENDER**

#### **Vorgehensweise: "Nebelschlussleuchten des Fahrzeugs ausschalten, während sie am Anhänger eingeschaltet bleiben".**

In der Tüte mit Material befindet sich eine kleine Brücke, die an die beiden Pins, die sich in einer kleinen Bohrung auf der gegenüberliegenden Seite der Hauptstecker des Moduls befinden, angeschlossen werden muss. Mit dem Anschluss der Brücke wird das Ausschalten der Nebelschlussleuchten des Fahrzeugs wie folgt bewirkt:

#### **AUSSCHALTEN DER NEBELSCHLUSSLEUCHTEN DES FAHRZEUGS ZUR VERMEIDUNG VON BLENDUNGEN**

1. Schalten Sie die Nebelschlussleuchte des Fahrzeugs ein. Die Anhängernebelschlussleuchte leuchtet auf (Normalbetrieb).
2. Schalten Sie die Fahrzeugnebelschlussleuchte aus. Die Anhängernebelschlussleuchte bleibt eingeschaltet. Auf diese Art kann man mit ausgeschalteten Fahrzeugnebelschlussleuchten fahren, während sie am Anhänger weiter eingeschaltet bleiben und Blendungen auf dem Rückspiegel vermeiden.

Die Anhängernebelschlussleuchte kann abschließend auf zwei Arten ausgeschaltet werden:

- a) Indem die Fahrzeugnebelschlussleuchten zum zweiten Mal ein- und ausgeschaltet werden. (Beim Ausschalten am Fahrzeug werden sie auch am Anhänger ausgeschaltet).
- b) Beim Ausschalten des Standlichts werden die Nebelschlussleuchten des Fahrzeugs und des Anhängers ausgeschaltet.

Um die Nebelschlussleuchten wieder einzuschalten, muss die obige Vorgehensweise wiederholt werden.



### **INFORMATION FOR USERS**

#### **Operation to "disconnect vehicle fog lights while keeping those on the trailer connected"**

Included in the bag of materials is a small bridge that has to be connected to the two pins located in a small hole on the opposite side of the main connectors of the module. When the bridge is connected, the disconnection function of the fog lights of the vehicle is activated, which works as follows:

#### **WORKINGS OF THE DISCONNECTION OF THE FOG LIGHTS OF THE VEHICLE IN ORDER TO PREVENT REFLECTIONS**

- 1- Turn on the fog lights of the vehicle, the fog lights of the trailer will also be lit (normal mode).
- 2- Turn off the fog lights of the vehicle, the fog lights of the trailer will remain lit. We can thereby drive with the fog lights of the vehicle turned off while those on the trailer remain lit, which prevents reflections in the rear-view mirror.

Lastly there are two ways in which to turn off the fog lights of the trailer:

- a) Carry out a second sequence of turning the vehicle's fog lights on and off. (When they are turned off on the vehicle, they will also be turned off on the trailer).
- b) Turn the sidelights off, the fog lights of the vehicle and the trailer will also be turned off.

To turn the fog lights back on, repeat the above-mentioned sequence.